

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
31 January 2012  
Russian  
Original: English

**Шестидесят шестая сессия**

Пункт 45 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах****Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 27 января 2012 года на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии имею честь сослаться на письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 3 января 2012 года на Ваше имя, препровождающее текст пресс-релиза, опубликованного правительством Аргентины 3 января 2012 года по вопросу о Фолклендских островах (A/66/653).

У правительства Соединенного Королевства нет никаких сомнений относительно суверенитета Соединенного Королевства над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. В основе нашей позиции по вопросу о суверенитете в отношении Фолклендских островов лежат принципы самоопределения, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Никаких переговоров о суверенитете в отношении Фолклендских островов не может быть и не будет до тех пор, пока этого не пожелают сами жители Фолклендских островов.

Соединенное Королевство отчетливо сознает как исторические, так и правовые аспекты вопроса о суверенитете над Фолклендскими островами. Никакое гражданское население 3 января 1833 года с Фолклендских островов не изгонялось. Тремя месяцами ранее на Фолклендские острова в попытке установить суверенитет Аргентины над суверенной территорией Соединенного Королевства был прислан аргентинский военный гарнизон. Соединенное Королевство незамедлительно выразило протест, и позднее, 3 января 1833 года, аргентинский военный гарнизон был изгнан. Гражданскому населению, которое ранее запросило и получило Британское разрешение на проживание на островах, было предложено остаться. Большинство добровольно так и поступило. В 1833 году в границы Аргентинской Республики не входили ни географическая южная половина территории страны в ее нынешнем виде, ни какая бы то ни было территория Фолклендских островов, Антарктики, острова Южная Георгия или Южных Сандвичевых островов. Земли, составляющие сегодня арген-



тинскую провинцию Огненная Земля, частью которой, как утверждает Аргентинская Республика, якобы являются Фолклендские острова, сами вошли в состав Аргентинской Республики лишь примерно полвека спустя — к тому времени тогдашние обитатели Фолклендских островов уже жили и воспитывали детей на островах на протяжении двух поколений. Британский суверенитет над Фолклендскими островами восходит к 1765 году, т.е. был установлен еще за несколько лет до образования самой Аргентинской Республики.

Все это показывает, что притязание Аргентинской Республики на острова, в обоснование которого она ссылается на принцип нарушения своей территориальной целостности, не имеет под собой основания, поскольку острова никогда на законном основании не находились под административным управлением и не входили в состав суверенной территории Аргентинской Республики.

В мае 1850 года Аргентинская Республика и Соединенное Королевство ратифицировали Конвенцию об урегулировании существующих разногласий и восстановлении дружбы. В течение 90 лет после ратификации Конвенции 1850 года Аргентинская Республика лишь однажды, в 1888 году, выступила с официальным дипломатическим протестом. В 1863 году — тогда, когда Испания вела переговоры по договору о признании Аргентинской Республики в качестве суверенного государства, британский губернатор Фолклендских островов официально принял на Фолклендских островах испанскую дипломатическую и научную делегацию, но никаких протестов по этому поводу высказано не было. К 1880 году на Фолклендских островах проживало второе поколение их уроженцев и Фолклендские острова были признаны на международном уровне в качестве британской суверенной территории, на островах были открыты консульские представительства многих стран, в том числе Чили и Соединенных Штатов Америки. Аргентинская Республика вновь стала регулярно выступать с протестами по вопросу о суверенитете лишь после начала Второй мировой войны в 1939 году.

На Фолклендских островах не было коренного населения, и Соединенное Королевство никого насильно туда не переселяло; все гражданские лица в добровольном порядке переселились на Фолклендские острова или являются их уроженцами. Гражданские мигранты добровольно переселялись из широкого ряда стран, что было характерно для всего американского региона на протяжении XIX века.

Кроме того, принимая во внимание существенные изменения, произошедшие в международной системе и в международном праве с тех пор, статус Фолклендских островов не должен определяться исключительно их двухвековой историей. Недопустимо и то, чтобы он зависел от агрессивных территориальных претензий другой страны. Статус островов должен и будет определяться их народом. Соединенное Королевство является современным и демократическим обществом, которое помогло многим бывшим самоуправляющимся территориям обрести независимость на основе осуществления принципа самоопределения. Остающиеся заморские территории не являются колониями; их народы не порабощены, и Соединенное Королевство не отнимает у жителей населенных территорий природные ресурсы. Отношения ассоциации между Соединенным Королевством и Фолклендскими островами основаны на взаимном согласии. Это контрастирует с подходом, исповедуемым Аргентинской Республикой; в ее Конституции поставлена цель установления суверенитета

над Фолклендскими островами без какого бы то ни было учета пожеланий их жителей.

Соединенное Королевство поддерживает со всеми своими остающимися заморскими территориями современные отношения, основанные на партнерстве, общих ценностях и праве каждой территории самостоятельно определять, желает она сохранять свои связи с Соединенным Королевством или нет. У Фолклендских островов, как и у других заморских территорий, имеется своя собственная уникальная Конституция, при этом избираемому демократическим путем правительству переданы существенные полномочия в соответствии с принципом сохранения за Соединенным Королевством полномочий, необходимых ему для выполнения своих суверенных обязанностей, в частности в вопросах обороны и внешних сношений. Соединенное Королевство не питает намерений навязывать какие-либо изменения в суверенном статусе вопреки воле заинтересованного народа. Если народ Фолклендских островов отчетливо, конституционным путем заявит о своем желании изменить свой суверенный статус, Соединенное Королевство окажет Фолклендским островам помощь в решении этой задачи. Пока же жители Фолклендских островов желают сохранять свои связи с Соединенным Королевством, Соединенное Королевство будет сохранять приверженность будущему развитию островов и неизменному обеспечению их безопасности.

В силу вышеизложенных причин Соединенное Королевство поддерживает законное решение правительства Фолклендских островов заняться разведкой углеводородов в водах Фолклендских островов в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и пункт 2 статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Соединенное Королевство по-прежнему считает, что для сотрудничества в Южной Атлантике существует немало возможностей. Вместе с тем в последние годы Аргентинская Республика:

- отказалась от сотрудничества в рамках Комиссии по рыболовству в Южной Атлантике и продлила период путины в аргентинских водах, тем самым ставя под угрозу долгосрочное неистощительное управление трансграничными рыбными запасами в Южной Атлантике в нарушение статьи 63 Конвенции по морскому праву;
- отказалась от Совместной декларации по углеводородам 1995 года, которой предусматривалось сотрудничество в специальном районе сотрудничества, включающем как аргентинские воды, так и воды Фолклендских островов;
- в 2003 году ввела запрет на осуществление чартерных рейсов воздушных судов на острова;
- включила в свое внутреннее законодательство положения о санкциях в отношении компаний, которые хотят заниматься предпринимательской деятельностью на Фолклендских островах или поддерживать с ними деловые отношения;
- ввела в действие в 2010 году президентский указ, который идет вразрез с принципами свободы судоходства и права мирного прохода, закреплен-

ными в международном праве, в том числе в Конвенции по морскому праву;

- выступила в сентябре 2011 года в Организации Объединенных Наций с угрозой расторгнуть совместное заявление Соединенного Королевства и Аргентинской Республики 1999 года, согласно которому впервые со времени конфликта 1982 года лицам, имеющим аргентинские паспорта, был разрешен въезд на Фолклендские острова и предусматривалось возобновление работы единственного коммерческого канала воздушного сообщения между Фолклендскими островами и Южной Америкой;
- в декабре 2011 года обратилась к странам региона МЕРКОСУР с просьбой поддержать заявление об отказе в доступе в их порты судам под флагом Фолклендских островов, тем самым явно пытаясь ограничить торговлю и угрожая жителям Фолклендских островов экономической изоляцией.

Эти тревожные события ставят под сомнение приверженность Аргентинской Республики мирному сотрудничеству в Южной Атлантике и соблюдению обязательных норм международного права. Соединенное Королевство выступило с рядом предложений о различных видах сотрудничества и сохраняет заинтересованность в развитии конструктивных отношений с Аргентиной и поощрении практического сотрудничества в Южной Атлантике. Эти предложения были отвергнуты.

Соединенное Королевство отмечает, что Аргентинская Республика регулярно ссылается на региональные заявления, в которых выражается дипломатическая поддержка переговоров по вопросу о суверенитете Фолклендских островов, резолюции Генеральной Ассамблеи, последняя из которых была принята в 1988 году, и резолюции Комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации. Тем не менее ни одно из региональных заявлений и ни одна из конкретных резолюций по Фолклендским островам в полной мере не отражают ни юридически обязательного принципа самоопределения, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, ни нынешнего состояния основанных на принципе самоопределения отношений между Соединенным Королевством и его заморскими территориями. Заявления регионального уровня и резолюции Генеральной Ассамблеи не меняют и не ведут к ослаблению обязательства стран уважать право жителей Фолклендских островов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций. Все представлявшие Карибский бассейн участники Форума Соединенного Королевства-стран Карибского бассейна признали это 22 января 2012 года, обязавшись уважать право на самоопределение всех народов, включая жителей Фолклендских островов.

Соединенное Королевство и Аргентинская Республика не вправе уходить от обсуждения вопроса о самоопределении. Это — один из принципов, который обе стороны юридически обязаны соблюдать и реализацию которого должны поощрять в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Аргентинской Республике и любой стране, которая поддерживает ее в ее стремлении отказать жителям Фолклендских островов в их правах, следует напомнить об их имеющих обязательную юридическую силу международных обязательствах уважать принцип и право на самоопределение всех народов, закрепленные, соответственно, в Уставе Организации Объединенных Наций (пункт 2 статьи 1), в Международном пакте о

гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (общая статья 1). В отличие от позиции Аргентинской Республики позиция правительств Соединенного Королевства и Фолклендских островов прочно основывается на юридически обязательном и основополагающем принципе Организации Объединенных Наций и праве всех народов на самоопределение. Правительства Соединенного Королевства и Фолклендских островов в полной мере соблюдают и применяют все юридически обязательные нормы международного права. Преследующие оборонительные цели военные присутствие Соединенного Королевства на Фолклендских островах обеспечивается лишь в целях защиты прав и свобод жителей Фолклендских островов на самостоятельное определение своего будущего в политическом, социальном и экономическом плане. Приблизительно раз в шесть месяцев Соединенное Королевство проводит на островах плановые военные учения с испытанием ракет малой дальности. Учения проводятся с тех пор, как эти ракеты были развернуты там в ответ на осуществленное Аргентинской Республикой вторжение на Фолклендские острова в 1982 году. Проведение этих учений не означает каких-либо изменений в оборонительной военной доктрине Соединенного Королевства в Южной Атлантике.

Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова являются отдельной британской заморской территорией, которая не рассматривается в контексте вопроса о Фолклендских островах в Организации Объединенных Наций. В ней нет постоянно проживающего населения, а следовательно и народа, обладающего правом на самоопределение, и она не числится в списке территорий, которыми занимается Комитет по деколонизации. Официально Соединенное Королевство вступило во владение островами Южной Георгия и Южными Сандвичевыми островами в 1775 году, и они неизменно оставались в его владении с тех пор, за исключением шестинедельного периода их незаконной оккупации в 1982 году. До выступления с надуманными претензиями на Южную Георгию в 1927 году и на Южные Сандвичевы острова в 1948 году Аргентинская Республика никогда не опротестовывала британский суверенитет над Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами. В 1940-х и 1950-х годах Соединенное Королевство предложило передать вопрос о суверенитете над Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами на предмет урегулирования в Международный Суд или в международный арбитраж. К сожалению, Аргентинская Республика без каких-либо объяснений отвергла все эти предложения и отказалась принять юрисдикцию Международного Суда в данном вопросе.

Был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 45 повестки дня.

*(Подпись)* **Марк Лайалл Грант**